

FM 2. 198

3

КОНТРОЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР



ქართული
ბიბლიოთეკა

არჩილ კერესელიძე

ჩვენს ლურჯა



კინოფილმთან
(„მაგდანას ღურჯა“)

Арчил Кереселидзе

„НАША ЛУРДЖА“

(ИЗ КИНОФИЛЬМА „ЛУРДЖА МАГДАНЫ“)

სსს კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
ГРУЗИНСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ МУЗФОНДА СОЮЗА ССР

19 თბილისი — თბილისი 56



ქართული
ბიბლიოთეკა

„ჩვენო ღერაჯე“

მუსიკა ა. კერესელიძისა
ტექსტი კ. გოგობისა
რუს. თარგმანი გ. მანუჩინისა

„НАША ЛУРДЖА“

Музыка А. Кереселидзе
Текст К. Гогодзе
Рус. перевод Г. Мазурина

Allegretto

Piano

ჩვე - ნო ღურ - ჯა, ჩვე - ნო ღურ - ჯა, ჩვე - ნო კან - გო ღურ - ჯა
На - ша Лур - джа, на - ша Лур - джа, до - ро - га - я Лур - джа,

საქართველოს
პარლამენტის
ბიბლიოთეკა

FM 2.198
3



მწვანე ბარახს გაძვებნით მიხედავით, ვა-თო, გუ-ჯა.
 Te-be trav-ku so-bi-ra-li Mi-ho, Ka-to, Gud-ja.

შე-ე-ქე-ცო, ახლამუბე, ქამე ბოლუ-ჯა, ბოლუ-ჯა
 U-go-shai-sya, naslaj-dai-sya sochnoy trav-koy tut-zhe,

ჩვე-ხე ლურჯა, ჩვე-ხე ლურჯა, ჩვე-ხე კან-ვო ლურ-ჯა,
 Na-sha Lur-dzha, na-sha Lur-dzha, do-ro-ga-ya Lur-dzha,



ჩვე-ბო ღოუბ-ჯა, ჩვე-ბო ღოუბ-ჯა, ჩვე-ბო კან-კო ღოუბ-ჯა!
На-ша Лур-джа, на-ша Лур-джа, до-ро-га-я Лур-джа!

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the third system, concluding with a double bar line and a fermata.

ა-1053/456



ჩვენო ლურჯა, ჩვენო ლურჯა,
ჩვენო კარგო ლურჯა,
მწვანე ბალახს გაძოვებდით,
მიხო, კატო, გუჯა.

შეექცე, ახრამუნე,
ქამე ბლუჯა, ბლუჯა,
ჩვენო ლურჯა, ჩვენო ლურჯა,
ჩვენო კარგო ლურჯა.

ჩვენო ლურჯა, ჩვენო ლურჯა,
ჩვენო კარგო ლურჯა.

Наша Лурджа, наша Лурджа
Дорогая Лурджа
Тебе травку собирали
Михо, Като, Гуджа.

Угошайся, наслаждайся
Сочной травкой тут-же
Наша Лурджа, наша Лурджа
Дорогая Лурджа,

Наша Лурджа, Наша Лурджа,
Дорогая Лурджа.

ფასი 90 კპპ.
Цена 90 коп.

რედაქტორი ვ. გოკიელი
Родактор В. Гонели

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირაპოვი
Тех. рук. П. Ширапов

Тираж 2.000. Заказ 813. УЭ 0244. Колич. форм 1/3. Формат бумаги 60×84.
Подп. к печати 5/V-56 г. Отпечатано в тип. Цветной печати, ул. Марджанишвили, 5.